

Др. Я. СТАНКЕВІЧ.

ЗЬМЕНА ГРАМАТЫКІ  
БЕЛАРУСКАГА ЯЗЫКА  
Ў БССР.



= Цана 15 грашоў. =

ВЫДАЊНЕ АЎТАРА.

ВІЛЬНЯ

1936

**БЕЛАРУСКАЕ КООПЭРАЦЫЙНА – ВЫДАВЕЦКАЕ  
ТАВАРЫСТВА “АДРАДЖЭНЬНЕ” МЕНСК 1991 г**

выдавец 2-е выданне 9 наклад 1000

## **Зьмена граматыкі беларускага языка ў БССР.**

Як толькі Беларусь лучыла (трапіла, папала) пад Маскоўшчыну, дык Маскалі заўсёды Беларусаў перасьледавалі. Перасьледаваў раней царскі ўрад, а з 1918 году перасьледуюць Беларусаў маскоўскія камуністыя. У 1923—1928 г. г. у БССР (Беларускай Соцыялістычнай Радавай Рэспубліцы) была беларускаму жыццю некаторая палёгка. Але пачынаючы з канца 1928 г. ў БССР і РСФСР (Расейскай Соцыялістычнай Фэдэрацыйнай Савецкай Рэспубліцы, да каторай прылучана ўсходняя траціна Беларусі) настае ўзноў надта вялікае перасьледаваньне Беларусаў Маскалямі. Зьмена дэкрэтам 28.VIII.1933 г. практычнай граматыкі ды правапісу беларускага языка ў БССР ёсьць бясумлеву кульмінацыйным пунктам у гэтым перасьледаваньні. Дык трэба да гэтае зьмены прыгледзіцца.

\* \* \*

Дагэтулешняя граматыка практычная ды правапіс языка беларускага, укладзеныя ў 1918 г. Б. Тарашкевічам, як ведама, не даस्कаныя і патрабуюць ладных зьменаў<sup>1)</sup>.

Дзеля таго пытаньням рэформы правапісу і практычнай граматыкі беларускага языка занялася Беларуска Навуковая Конфэрэнца, што была ў Менску ў 1926 г. Працы гэнае Конфэрэнцы, нягледзячы на нямала заганаў у яе складзе, былі добрыя<sup>2)</sup>. Можна сьмела сказаць, што падобныя працы, ведзеныя далей, прывялі-б да рэзультатаў зусім здавалючых. Але з Конфэрэнцы ня былі здаволены дзейнікі маскоўскія. А цяперака гэныя дзейнікі завуць Навуковую Конфэрэнцу ў Менску 1926 г. „зьлётам беларускае контрэволюцы“, што быццам „выпаўняла загады фашыстых“ (Александровіч у „Літаратура і Мастацтва“ № 34 з 1933 г.).

28.VI.1933 г. быў неўспадзеўкі абешчаны (абвешчаны) ў менскім органе КПБ „Звязьдзе“ „Проект рэформы беларускага правапісу“, апрацаваны Языкаведным Інстытутам Беларускае Акадэміі Навукаў у Менску.

Ведама, што ад 1928 г. ажно дагэтуль вядзецца ў БССР перасьледаваньне сьвядомых Беларусаў, каторых або садзяць у турмы, або ссылаюць на Салоўкі, на Паўночны Край, на Узволжа, на Урал, на

<sup>1)</sup> Заганы гэнае граматыкі й правапісу былі драбязна разгледжаны ў рэдагаваным мною ў 1930—31 г. г. мясячніку „Родная Мова“.

<sup>2)</sup> Працы Конфэрэнцы я разгледзіў на бажонках часопісу „Родныя Гомі“, Вільня 1927.

Сібір. Дзеля таго ў установах БСРР з выдатных Беларусаў нямашака цяпер блізу нікагусенькі. Асталіся на становішчах адно тыя, у вадносінах да каторых можна быць пэўным, што не патрапяць бараніцца навет ад найбалей антыбеларускіх загадаў маскоўскае экспазытуры ў Менску.

У Беларускай Акадэміі Навукаў з пасярод філёлёгаў і людзей балей меней працуючых у галіне беларускага языка нікога па 1928 г. не асталося. П. Бузук (Украінец) апынуўся ў турме, Н. Дурнаво (Маскаль) пасьпяшыўся выехаць у Маскву; належачы да Акадэміі адзіны філёлёг Беларус, С. Некрашэвіч, быў адзін із першых арыштаваны і засланы. Гэтка-ж доля стрэла Яз. Лёсіка і іншых. З беларускіх філёлёгаў, што аставаліся на волі, жыў у Маскве П. Растаргуеў, але яго да ўчасьця ў прапрацаваньню проекту рэформы беларускае граматыкі не папрасілі...

Як даведваемся з выданьня „Беларуская Акадэмія Навук на парозе другога пяцігодкі“ (Менск 1933) Інстытут меў свой проект рэформы ўжо ў 1932 г. Дзеля разгляду гэтага проекту мела быць на пачатку 1933 г. ў Менску ўсебеларуская канфэрэнца. Але гэты плян адкінулі відавочна з прычыны спраціўленьня маскоўскае ўлады. У гэтым перакананьню ўмацоўвае нас і тое, што, абяшчаючы (абвешчаючы) свой проект рэформы, Языкаведны Інстытут не паклікаўся на пярэднія свае працы прыгатавальныя. Дык напэўна апошні проект Інстытуту быў проектам зусім новым, укладзеным пад завойстраным націскам маскоўскіх дзейнікаў.

У канцы свайго проекту Інстытут зьвярнуўся да асобаў, што цікавяцца рэформаю беларускае граматыкі, з пропозыцай прыслаць „свае пагляды, зацемкі і да г. п.“. Напэўна ня мала ахвотнікаў адгукнулася на гэтую пропозыцу, але з іх паглядаў і пад. нікагусенькі дагэтуль не надрукавалі.

28.VIII. 33 г. быў надрукаваны, так сама ў менскай „Зьвязьдзі“, дэкрэт Рады Народных Камісароў БСРР, уводзячы зьмену практычнае граматыкі ды правапісу беларускага языка. Дэкрэт гэны балей як у 2/3, розьніца ад projektu Языкаведнага Інстытуту з 28.VI. 33 г., уводзячы прыблізна на гэтулькі балей шкодных зьменаў у беларускую граматыку практычную ды правапіс. Дзеля такіх вялікіх розьніцаў паміж проектам Інстытуту і дэкрэтам РНК, проект Інстытуту можна ўважаць за прыпадкавае выступленьне проці таго, што за 2 месяцы просьле яго зрабіў дэкрэт.

Дзеля менаванага аўтары дэкрэту тым балей павінны былі парупіцца, каб паведаміць беларускае грамадзянства аб рэформе, каторую яны маніліся правесці. Але сталася наадварот: насяленьню Радавае Беларусі рэформа была неспадзеўкаю. Проект рэформы быў прыгатаваны патайно ад Беларусаў.

\* \* \*

Якія-ж офіцыяльныя мотывы зьменаў у граматыцы беларускага языка, праведзеных дэкрэтам 28.VIII. 1933 г.? Подле тэксту дэкрэту ды надрукаваных у сувязі з ім артыкулаў і прамоваў мотывы гэныя гэтакія:

1. — дагэтулешні правапіс беларускага языка, устаноўлены беларускімі „нацдэмамі“ („нацыянальнымі дэмакратамі“, гэтак ахрысьцілі маскоўскія бальшавікі ўсіх сьвядомых і балей меней дзейных Беларусаў), „стварыў штучны бар’ер паміж беларускім і расейскім языкам“.

2. — рэформа аддаляе польскія ўплывы, каторымі беларускі язык быццам быў запсаваны дзеля лягчэйшай абароны яго ад уплыву языка расейскага.

3. — рэформа аддаляе з беларускага языка архаізмы, нэалёгізмы, й вульгарызмы, каторыя быццам у яго ўвялі тыя-ж „нацыяналісты“.

4. — рэформа мае „станаўко палягчыць масам навучэньне беларускага пісьменства“.

Апрача мотыву апошняга, дыдактычнага, усе іншыя можна зьвесці да агульнага значэньніка: мэтай рэформы ёсьць аддаленьне „штучнага“ бар’еру паміж беларускім і расейскім языкам.

Разгляд мотыву першага й чацьвертага робіцца ніжэй пры разбору рэформы з гледзішча граматычнага. Гэтта адкажу на мотыву другі й трэйці.

Закід полэнізацыі беларускага языка „нацдэмамі“ не памешчаны ў самым дэкрэце, але яго вельмі падчырквала прэса ў часе абароны й прапанды рэформы ў БСРР. Відавочна тут ёсьць жаданьне выкарыстаць мамэнт пачуцьцёвы.

Як-жа запраўды прадстаўляецца справа гэтага закіду?

Беларускі язык знае некаторыя ўплывы польскія, большыя або меншыя ў залежнасьці ад мясцовасьці. Ёсьць мясцовасьці на прастору Беларусі, у каторых беларускі язык ані ня мае ўплыву польскага. Невялічкі ё ўплыў польскага языка на беларускі язык літаратурны, значыцца на язык супольны ўсім Беларусам. Агранічаецца ён вылучна да словаў. Дык не магла рэформа граматыкі й правапісу аддаліць таго, чаго ў іх было. А ня было дзеля таго, што адно ў мала якіх мясцовасьцях беларускіх адбіваецца на граматыцы беларускага языка ўплыў граматыкі польскай. Дый аўтар першай практычнай граматыкі беларускай ды правапісу, Б. Тарашкевіч, як гадунец пецяўбурскага ўнівэрсытэту, быў далёкі ад уплываў польскіх.

Таксама ня выдэргуе крытыкі закід архаізацыі беларускага языка. Паміж даўнейшым беларускім языком літаратурным і цяперашнім была вялікая прорва ў XVIII в., каторая прычыніла, што цяперашні беларускі язык літаратурны паўстаў вылучна з беларускага языка народнага. Нястача-ж інтэлігенцы з навукаю філёлёгічнаю зрабіла немагчымым пазнаваньне старога беларускага языка літаратурнага і сілянне (чэрпаньне) з гэтага багатага жарала. Дзеля таго цяперашні беларускі язык літаратурны, як ніякі іншы, ня мае ніякіх архаізмаў.

Няма жаднага языка літаратурнага без нэалёгізмаў. Ёсьць яны такжа ў колькасьці невялічкай у беларускім языку літаратурным. Як усюды, так сама ў Беларусаў, лучаюцца новаўтвореныя словы, каторыя немагчыма прыняць, але аб’ектывізм вымагае сконстатаваць, што гэтыя словы й не прыняліся. Ды што новаўтвореныя словы маюць супольнага із зьменаю граматыкі й правапісу?

Што да „вульгарызмаў“, дык аб іх наглі-б штось сказаць адзіне людзі з языковым пачуцьцём беларускім. Дый вульгарызмы ў кажным

языцэ магчымы толькі ў слоўніку. Але маскоўскія „рэформатары“ гатовы ўвесь беларускі язык лічыць вульгарызмам (прыкл. лічаць вульгарызмам *x, xz* замест чужога *ф* у словах як *штут, хварба*).

Дзеля таго што разгляданая рэформа не знаходзіць апраўданьня ў граматычнай запраўднёсці беларускага языка, дык ейныя абарончыкі зусім не ўспамінаюць аб граматычных асаблівасцях ягоных. Добра яшчэ, калі кажуць аб полёнізацы, архаізмах і нэалёгізмах, бо гэта прынамся адносіцца да мовы. Але найчасцей пры абароне рэформы кажацца аб рэволюцыйных асягненнях, індустрыялізацы, калгасах, інтэрнацыяналізме і інш. Гэта выразнае жаданьне ськіраваць дыскусію на іншую дарогу.

\* \* \*

Ініцыятарам разгляданай „рэформы“ трудна было знайсці прыхільнікаў яе сярод беларускіх дзейнікаў нават просьле рупатлівай і непераборлівай у спосабах прыгатовы грунту. Мы бачым, што, нягледзячы на усё, нават Языкаведны Інстытут БАН у сваім праекце станаўко выказаўся проці гатаванай рэформы. Па выданьню дэкрэту абурылася ім усё грамадзянства Радавае Беларусі. Аб адносінах гэтага грамадзянства да рэформы даведваемся з офіцыяльнай прэсы БСРР. Ведама, што офіцыяльныя дзейнікі не зацікаўлены ў інфармаваньню аб ходаньню проці дэкрэтаных імі граматычных зьменаў. Кажуць аб гэтым адно толькі, колькі канечне трэба дзеля ходаньня з праціўнікамі рэформы. Але й гэтага даволі, каб добра даведацца як беларускае грамадзянства БСРР бароніцца ад накіненай яму „рэформы“.

Наўперад выступаюць проці рэформы беларускія камуністыя як маючыя мінімум свабоды, калі наагул можа быць мова аб грамадзянскай свабодзе ў варунках камуністычнага ладу.

Дэкрэт аб рэформе абавязуе з 16.IX.33 г. Гэнага-ж дня маўчаючая дагэнуль у гэтай справе радавая прэса выступіла із шалёнымі нападмі на праціўнікаў рэформы. Гэтак пр. „Звязьдзі“ гэнага дня ў варт. „Новы беларускі правапіс“ піша:

„Гэта ня прыпадак, што сям-там чуваць галасы проці гэтае гістарычнае пастановы. Скуль, з якога табару яны йдуць? З табару дагэтуль яшчэ нявыкрытых астацаў нацдэмаўскіх, што схавалі сваё запраўднае аблічча. З табару варагоў партыі, варагоў нацыянальнае політыкі Леніна. З табару элемэнтаў, захопленых жаданьням рэваншу, што ўзноў прабуе ўзьняць прадажны сыяг нацыянальнага дэмакратызму беларускага, сыяг чыста скомпромітаваны й зганьбены плямаю зрады“.

„Новы правапіс ё адной із канкрэтных праяваў таго ходаньня, што вядзе партыя за будаваньне культуры нацыянальнае — з боку хвормы — і соцыялістычнае — з боку зьместу. Нажаль, гэтае праўды яшчэ не разумеюць некаторыя сябры. Наадварот, у вапошнім часе відаць тэндэнцы сярод асобных працоўнікаў, ськіраваныя да тушаваньня абмылаў і скрыўленьнеў, што былі й ё ў Беларускай Акадэміі Навук, асабліва ў Языкаведным Інстытуце, дзе астачы нацдэмаў прававалі й прабуюць пад рознымі выглядамі шырыць далей свае ідэі“.

„Партыя тры гады назад разьбіла й выгнала з Акадэміі Навук Лёсікаў, Ластоўскіх, Некрашэвічаў, Цьвікевічаў. Дык хто-ж даў права людзём, седзячым у Языкаведным Інстытуце, так сьцерагчы іхнюю спадчыну? Як магло стацца, каб прэзыдыюм Акадэміі Навук ані партыйная ячэя не зацёмілі гэтага і ня ўжылі спосабаў дзеля ачышчэньня Языкаведнага Інстытуту ад клясава чужых элемэнтаў ды іх спадчыны?“

„Камуністыя — працоўнікі БАН — замест энэргічнага ходаньня з нацдэмамі, замест бязьлітаснай крытыкі абмылаў партыйных і беспартыйных працоўнікаў, сталі на дарогу тушаваньня абмылаў. Трэба зацёміць, што літаратурная грамадзкасьць, наўперад пісьменьнікі камуністыя, яшчэ слабое прыймаюць учасьце ў ходаньню з працягам кірунку нацдэмаў у языкаведзе“.

Значыцца, даведваемся, што ё й такія камуністыя - Беларусы, няпрыязна настроеныя да „рэформы“, каторых пакуль што з няведаных нам увагаў маскоўскія камуністыя ня хочуць аддаляць з паміж сваіх сяброў. З другога аднак боку артыкул пагражае суровымі рэпрэсямі варагом рэформы, наўперад Языкаведнаму Інстытуту БАН за яго праект рэформы беларускае граматыкі й правапісу, праціўны зычэньнем маскоўскіх дзейнікаў.

З іншых выступленьнеў абарончыкаў рэформы даведваемся, што „астачы контрэволюцыйных нацыянальных дэмакратаў унутры нашага краю (зн. БСРР—Я. Ст.) ўзьнялі дзікое галашэньне проці спрашчэньня правапісу (Гурскі „Літаратура й Мастацтва“ № 34 з 33 г.).

„Недабітая нацдэмаўшчына ў нас злосна наракае на рэформу правапісу“ чытаем там-жа ў варт. К. Чорнага.

„У вапошнім часе нацыянальныя фашыстыя ў нас (г.зн. ў БСРР) і заганіцаю ўзьнялі выцьцё з прычыны спрашчэньня беларускага правапісу“ (з прамовы Бранштэйна на т. зв. зборцы літаратараў 11.XII.33 г.).

„Нацыянальныя дэмакраты ў нас і нацыянальныя фашыстыя заганіцаю паднялі крык быццам у Радавай Беларусі ністожаць нацыянальную культуру беларускую“ (з прамовы Александровіча на тэй-жа зборцы).

Цікава паказаць прозьвішчы прынамся некаторых пісьменьнікаў беларускіх БСРР, перасьледаваных за ходаньне з рэформаю. Подле менскае прэсы будуць тут паміж іншымі Калуга, Таўбін („гэты паўпрэд буржуазнае інтэлігенцы кулацка-нацыяналістычнае“), Хадыка, Віцьбіч. Таксама „Контрэволюцыйныя выбегі нацдэмаўскія ў галіне літаратуры робяць Сідарэнка-Пеначкін, Баранавых, Нікановіч, Лужанін“ („Літаратура й Мастацтва“ № 34 з 1933 г.).

Цэлае вялікае таварыства літаратурнае „Ўзвышша“ прызнана нацдэмаўскім: „Успомнема арганізатараў контрэволюцыйнае ячэі нацдэмаўскае, т. зв. груды літаратурнага „Ўзвышша“: Дубоўку, Пушчу, Бабарыку, што ў краснай літаратуры рабілі прапаганду тэорыі душы беларускае ды ходаліся разам із Лёсікам-Ластоўскім за „самабытнасьць беларускага языка“ (там-жа).

Маскоўскія камуністыя ўшчалі войстрае перасьледаваньне праціўнікаў рэформы ў БСРР. У часе „чысткі“ ў 1933 г. тысячам іх аднялі сяброўства ў партыі. Ня мала іх арыштавалі (Капаевіч, Бандар, Мацюкевіч і інш.) і заслалі. Арышт былых паслоў „Грамады“ й „Зма-

ганьня<sup>9</sup> пэўне таксама стаіць у сувязі з перасьледаваньням праціўнікаў рэформы.

Мэтаю гэтага нячуванага тэрору было прынудзёнае (прымусзёнае) беларускае стараны да прызнаньня накіненай 28.VIII.33 г. зьмены практычнае граматыкі беларускае.

\* \* \*

Напасьледак, просьле грунтоўнага ачышчзёння ад беларускае „крамолы“ поля барацьбы, маскоўская ўлада склікала ў палавіцы сьнежня 1933 г. ў Менску зборку літаратараў, жывучых у гэтым месьце. Зборка складалася ня толькі з літаратараў беларускіх, але таксама з пісьменьнікаў іншых нацыянальнасьцеў (Жыдоў і інш.), жывучых або часова прабываючых у Менску. Апрача таго зборка была папоўнена „навуковымі й іншымі працоўнікамі ідзёлёгічнага фронту“ („Літаратура й Мастацтва“ № 33 з 1933 г.). Папоўнзёнае „зборкі пісьменьнікаў“ няпісьменьнікамі ня было прыродным і мела наўвсёце павялічзёнае на зборцы ўрадовае стараны — прыхільнай рэформе.

З прозьвішчаў учасьнікаў гэтае зборкі, менаваных у менскай прэсе, відаць, што Беларусы ня былі на ёй у бальшыні. Апрача таго каля палавіцы беларускіх учасьнікаў (Зарэцкі, Маракоў, Хведаровіч і інш.) належылі да падсудных; дыкжэ іх на зборцы вінавацілі, а яны тым ці іншым спосабам выказавалі каяту й абязцаньне паправы. Да падсудных належыў такжа седзячы даўжэйшы час у турме П. Бузук, што быццам „прызнаў справядлівую крытыку ў друку ды ў рэфэраце тав. Александровіча сваіх абмылаў з прычыны буржуазнае контрэволюцыйнае дзейнасьці ягонае на языкаведным фронце“).

Беларуская часьць учасьнікаў зборкі дзяржалася даволі пасыўна. Затое прадстаўнікі жыдоўскія „ідзёлёгічнага фронту“ былі вельмі актыўнымі абароньнікамі рэформы. Выступалі яны як зусім компэнтэнтны ў справе беларускага языка ды рупныя аб „пролетарскай чысьціні“ яго. Прыкл.: „Тав. Кучар задержаваўся над не даволі вялікім ходаньням крытыкі за пролетарскую чысьціню языка ў літаратуры. — Пэсымістычны стиль, апяваньне якоесь абстрактнае „маці“, пад каторай нацдэмы разумелі даўнейшую Беларусь, архаізмы, нацыянальная замкнутасьць былі ў некаторых пісьменьнікаў. Прыкл.—творы Віцьбічавы, Сымона Баранавых: „Матчын сын“, „Межы“, апошнія творы Я. Скрыгана... Адгэтуль зразумелыя ўсе тыя плёткі, што паўсталі каля рэформы правапісу“.

Ведама, што „зборка пісьменьнікаў“ выказалася за рэформаю і зганіла праціўнікаў ейных.

У вапошнім часе даходзяць ведамасьці з БСРР, што, каб прынучыць (прымусіць) беларускіх пісьменьнікаў выказацца за рэформаю, ужываецца там „конвоер“.

Плян дзікога маскаленьня беларускага языка паўстаў у сувязі з маскаленьням радавае Беларусі навул ды ў сувязі з перасьледа-

ваньням сьвядомых Беларусаў. Відавочна гэта такжа із спосабаў перасьледаваньня праціўнікаў маскаленьня беларускае граматыкі. Гэтак, прыкладам, пішуць маскоўскія й абмаскалелыя комуністыя: „нацдэмы пераходзілі ўжо на найвышшую ступень контрэволюцыйнае дзейнасьці, пропануючы правапісу на лацініцу (Александровіч „Літаратура й Мастацтва“ № 34 з 1933 г.). Мова тут аб пропозыцы групы ўчаснікаў Навуковае Конфэрэнцыі ў Менску 1926 г.

Можна мець розны пагляд на тое, які альфэбэт — кірыліца ці лацініца — мае быць у Беларусаў<sup>10</sup>), але ня можна перасьледаваць (ды гэнак нягодна!) прыхільнікаў лацініцы (лацінскага альфэбэту). Калі ўводзіцца лацініца ў Чувашоў, Мардвіноў, Буратаў і інш., дык гэта нормальна. Але Беларусам ня можна ў сябе аб гэтым навет гаманіць, пакуль у маскоўскім (расейскім) языцэ ўжываецца кірыліца. Калі-б аднак Маскалі ўвялі ў сябе лацініцу, тады было-б „найвышшай контрэволюцыйнай дзейнасьцяй“ аставацца Беларусам пры кірыліцы.

„Нацдэмаў“ вінавацяць, што „дамагаліся беларусізацы ладнае часьці Заходняе й Ленінградзкае краінаў“ (там-жа) Трэба зацемиць, што краіна („область“) т. зв. Заходняя складаецца блізу вылучна з усходне-беларускіх земляў, ня прылучаных да БСРР, а да паўднёвай часьці краіны Ленінградзкае належаць так сама няпрылучаныя да БСРР беларускія часьці Пскоўшчыны ды паўночныя паветы Віцебшчыны.

А вось абвінавачаньне проф. П. Бузука: „Бузук улажыў лінгвістычныя карты Беларусі. На карце 9-ае асабліва выразна выступае прынып нацдэмаў пашыраньня беларускіх асаблівасьцеў (языковых) вонках граніцы БСРР“ (там-жа).

Навет найчыстшаму Маскалю, проф. Н. Дурнаво, закідаецца з гэтае прычыны беларускі шовінізм, бо „ён навет абвінаваціў Бузука ў тым, што той недаволі прыняў пад увагу пашырзёння дыялектаў беларускага языка вонках граніцаў Радавае Беларусі“.

У сваёй рэцэнзі „Спробаў лінгвістычнае географіі Беларусі“ Бузука пісаў Дурнаво: „Гэткага агранічзёння прастору тым балей ня трэ было рабіць, што беларускі язык адно ў вапошнім часе дастаў правы грамадзянства ў літаратуры... Але прастор, пераз каторы праходзяць гэтыя граніцы, на карты Бузуковы ня ўведзены“. Далей Дурнаво робіць вывад: „Атлас Бузукоў ня поўны: не абыймае ўсяго прастору беларускага ў граніцах СССР“.

Навул трэба сказаць, што ў БСРР вытварыўся такі шал перасьледаваньня ўсяго беларускага, што якая-коледы навуковая праца там на беларускія тэмы зусім немагчыма. Тое, што ў Маскве або ў Пецярбурзе друкуецца на беларускую тэму бяз жаднае ганы, у БСРР не дапушчаецца і срога за яго караюць. Прыкладам на парадку дня гэткага роду абвінавачаньні: „Імкнучыся давесьці „самабытны“ характар сучаснага беларускага языка, нацдэмы пашыралі апытаньнік да зьбіраньня языковага матар’ялу (Александровіч „Літ. й Маст.“ № 34 з 1933 г.).

<sup>10</sup> Аўтар гэтае кніжачкі лічыць, што агульна-беларускім альфэбэтам мае быць кірыліца („рускія“ літары).

<sup>9</sup> У 1934 г. на зьездзе славянскіх філялягаў у Варшаве сябры зьезду з краінам ішо перадавалі, што П. Бузук ня вытрымаў турэмных мучэньнеў і ў турме абліў цябе гавая ды падпаліў. Быў ён адрававаць, але просьле гэтага аднак страціў здольнасьць да навуковае працы.

Напасьледак, трэба зацемиць аб адносінах да рэформы Беларусаў Заходняе Беларусі. Войстра яе тут зганілі, што выказалася ў прэсе, рэфэратах і рэзалюцыях (Беларускага Навуковага Т-ва, Беларускага Нацыянальнага Камітэту, Т-ва Прыяцелёў Беларускаведы пры Унівэрсытэце Сыцяпана Батуры ў Вільні і інш.). Абароньнікаў самае рэформы ў Заходняй Беларусі нямашака, але ё такія, праўда іх надта мала, што з розных прычынаў, нямаючых нічагусенькі супольнага з добром беларускага языка, ня выступаюць публічна проці яе або асьцярожна бароняць яе аўтараў.

## Язынаведны разбор рэформы.

Пад офіцыяльным назовам „*Рэформа беларускага правапісу*“ запраўды праведзена зьмена ня толькі правапісу, але адначасна й граматыкі беларускага языка. У дэкрэце аб рэформе, як асобны адздызел, пастаўлены зьмены ў галіне морфолёгіі. Гэных зьменаў «морфолёгічных дэкрэт падае 6 (пункты 18—23 ўлучна)\*). Але й тыя зьмены, што паданыя ў дэкрэце як зьмены „правапісу самагукаў“, „правапісу сугукаў“ і „правапісу чужых словаў“, датычаць ня толькі правапісу, але адначасна правілаў граматычных, пайменна фонэтычных. Вылучна з рэформаю правапісу маем дзела тады, калі зьмяняюцца толькі нормы правільнага пісаньня, але пакідаецца нязьмененым даўнейшы спосаб вымаўляньня. Дзе гэты варунак не дадзержаны, там маем дзела ня толькі із зьменаю правапісу, але таксама граматыкі практычнай, а навет наўперад граматыкі, бо рэформа правапісу будзе тады адно прастай консэквэнцай зробленых зьменаў граматычных нормаў. З усіх 17-ёх зьменаў (запраўды 18, бо дзьве зьмены згорнены ў дэкрэце ў вадзін пункт) неморфолёгічных толькі адзін пункт 4-ты датычыць аднаго правапісу.

Дык рэформа захапіла 25 языковых асаблівасьцеў, з каторых у 24 прыпадках маем дзела адначасна з граматыкаю й правапісам, а толькі адна зьмена датычыць вылучна правапісу.

Прыступім да разгляданьня асобных зьменаў.

### Зьмены фонэтычныя.

У вадздызеле, паданым у дэкрэце пад назовам „Правапіс самагукаў“ запраўды адно першыя два пункты датычаць самагукаў. У першым із іх уводзіцца правіла ўжываньня *я* на месцу этымолёгічнага ненацісьненага *е* толькі ў першым складзе перад націскам, а ў другім кажацца, што частка *ня і* прыйма *бяз*, калі яны ня прыстаўкі, трэба перадаваць пераз *е*. Ведама, што характар *ня і* *бяз* не мяняецца ад таго, ці яны зрасьліся з наступным словам ці не. Рэформа ўводзіць тут зусім штучнае, нічым не апраўданае адрозьневаньне. Чалавеку, недаволі азнаёмленаму з беларускім языком, зьмены, памешчаныя ў гэтых двух пунктах, могуць здавацца невялічкімі. Запраўды ёсьць

\* Запраўды морфолёгічных зьменаў ё 7, бо ў пункце 19-ым злучаны зьмены дзьвюх асаблівасьцеў: аддалаецца канчаток давальнага склона *мн. л.* — *ом* (адна зьмена) і канчаток меслага *скл. мн. л.* — *ох* (другая зьмена).

накш. Беларускі язык ня знае ненацісьненага *е*, замест каторага мае *а* ці нявыразны самагук рэдукаваны, напару навет *і*. Подле дагэтуль абавязуючы правілаў граматычных, гэтыя тры самагукі на месцу ненацісьненага этымолёгічнага *е* перадавалі на пісьме часткава пераз *а*, часткава пераз *е*, каторае трэ́ было вымаўляць як *а* або нявыразны самагук рэдукаваны, або як *і*, а *е* націсьненае вымаўлялі як *е*, пісалі-ж пераз *е*; трэба, праўда, прызнаць, што апошняю літару з прычынаў тэхнічна-друкарскіх не заўсёды гэтак абазначалі ў друку. Уводзячы няяснуючы ў беларускім языцэ самагук — ненацісьненае *е*, рэформа́ нарушае прыроду беларускага вокалізму, адначасна ў вельмі вялікай ступені збліжаючы яго да вокалізму расейскага (літаратурнага). Гэткая рэформа не палягчыць беларускім масам „навучэньня беларускага пісьменства“, што ё адным із яе офіцыяльных мотываў.

Пункт трэйці гэты: „Перад пачатным націсьненым *о, у* заўсёды трэба пісаць *е* з выняткам назоваў географічных (*восень, вучань, але Орша, Ула*). Перад ненацісьненым *у* пісаць *е* трэба тады, калі гэтае *у* ня прыстаўка і не паўстала з *е* (*вучыцца, але: урад, улада, участак*)“.

Тут трэба зацемиць, што перад ненацісьненым *у* ўжываецца ў некаторых прыпадках прыстаўное *е* і тады, калі *у* прыстаўка, прыкл.: *вуэль, прыведзенае вучастак*; таксама ё прыпадкі, калі ненацісьненае *у* карэннае ня мае прыстаўнога *е*, прыкладам: *каўчоны*. Прыпадкаў гэтых немагчыма абняць якім-колечы правілам. Дзеля таго яны цяжка чужніком, каторым рэформа робіць палёжку, выкідаючы гэтыя прыпадкі з беларускага языка. Але Беларусь не патрабуе вучыцца гэтых прыпадкаў, знае іх з бязьлецтва разам із практычным уменням роднае мовы. Наадварот, Беларусу спабыць гэтыя прыпадкі з прыстаўным *е* або без яго, ня маючых жаднага правіла, будзе надта цяжка. Разгляданая часць гэтага пункту рэформы не палягчыць, але зробіць труднейшым беларускім дзяцём навучэньне гэтае штучна выкраенае асаблівасьці роднае мовы. Дык коштам вылучэньня з беларускага языка прыродных асаблівасьцеў ягоных здабыты толькі дыдактычныя перашкоды.

Рэформныя зьмены першае часьці 3-га пункту датычаць толькі гесграфічных назоваў, бо астача гэтае часьці 3-га пункту (*е* перад націсьненым *о, у*) асталася подле дагэтулешняга ўжываньня. Асаблівасьці кажнага языка адбіваюцца такжа ў географічных назовах. Але дэкрэт аддалае адбіцьцё беларускае вымовы ў географічных назовах беларускіх, пайменна ня можна ўжываць *у* іх прыстаўнога *е* (замест, прыкладам, *Ворша, Войстрава, Вула* дэкрэт загадавае ўжываць *Орша, Оўстрада, Ула*). Гэта так якбы Палякі, вымаўляючы *dał, dałrowa, często, będzie*, былі прынучаны зваць свае месцы — *Dubrowa, Czastochowa, Budzin* і да г. п. У п. 17 „рэформы“ чытаем: „Чужыя імёны ды чужыя назовы географічныя трэба пісаць із захаваньням асаблівасьці таго языка, з каторага яны паходзяць“. Вось-жа гэтае права адняла рэформа ў Беларусаў у вадносінах да іх роднага языка. Тут Беларусь ня мае права прыймаць пад увагу асаблівасьці беларускага языка, але мусіць ужываць хвормы расейскія. Якая мэта таковай „рэформы“? Магчымыя адно дзьве мэты: 1) адняць ад географічных назоваў беларускіх іх беларускі характар; 2) палягчыць ураднікам,

прыехалым у Беларусь із Расей, прывыклым да хвормы расейскай гэтых назоваў, пазнаваць іх у беларускім пісьме й вымове.

Пункт трэйці гаворыць аб прыстаўным *е* (о й у даюць толькі ва-рунак да яго паўстанья). Дзеля таго трэ было гэты пункт памясьціць у вадзьдзе сугукаў (калі не ў вадзьдзе міжыслоўнае фонэтыкі). Аднак аўтары рэформы памясьцілі яго ў вадзьдзе самагукаў, прыймаючы за пункт выхаду граматыку расейскую. Гэта характэрна.

У вадзьдзе *сугукаў* пункт 4-ты рэформы аддалае абазначаньне на пісьме мякчынні сугуку перад сугукам мяккім (*свет, звер* замест *свет, звер*), пакідаючы абазначаньне мякчынні сугуку ў тых прыпадках, калі мякчынна ягоная ё так жа перад сугукам цьвярдym (*на пісьме — нисмо*). Гэты пункт рэформы ўведзены зусім чыста падле вымаганьнеў правапісу расейскага.

Пункт 5 дэкрэту адно часткава ўводзіць зьмены граматычныя, пайменна ў вадносінах да такіх хвормаў, як *мяю, мяе* і да г. п., каторыя зьяняе хвормамі расейскімі *мяю, мяе* і да г. п. У бальшыні гэты пункт адносіцца толькі да правапісу. Ён аддалае мяккі знак *ь* у падвойных сугуках мяккіх (замест *насекинне, жалоссе* ўводзіць *насекинне, жалоссе*) ды загадуе падвойнае *дзідз* перадаваць на пісьме пераз *ддз* (*суддзя* замест *суддзья*). Зьявляючы ўвагу, што вялізарная бальшыня беларускае інтэлігенцы не праходзіла беларускае школы, але — прынамся ў БССР і РСФСР — школы расейскія, што й цяперака ў БССР школаў беларускіх недавалі, што ані іх нямашака ў РСФСР, дзе найменей траціна ўсяго беларускага прастору этнографічнага. Вось жа ўсе тыя, што не прайшлі школы ў роднай мове, будуць старацца вымаўляць так, як напісана (бо чытаць правільна пабеларуску ня ўмеюць), г. зн. замест *дзідз* — вымаўляць *ддз*. Гэтае вымаўляньне бяссумлеву будзе мець некаторы ўплыў на чэзьненне дзеканья ў беларускім языцэ. Хіба да гэтага ймнецца рэформа, бо іншага аргумэнту да гэтае зьмены знайсці немагчына.

Чым кіраваліся аўтары рэформы, аддалаючы абазначаньне на пісьме зьякчэньня сугуку перад мяккім сугукам і перад *я*? Аналёгіі з правапісам украінскім ня можа тутка быць, бо ўкраінскі язык не зьякчае сугукаў перад мяккімі сугукамі (*світ, а ня світ*). Астаецца аналёгія мовы расейскае. Але зьякчэньня сугукаў у языцэ расейскім ня можна раўнаваць да зьякчэньня іх у языцэ беларускім. У расейскім сугукі зьякчаюцца перад самагукамі *і, е, я* і шчэзлым ерам *ь*, а перад мяккім сугукам зьякчаюцца адно ў некаторых прыпадках карэнныя *с, з*. У беларускім языцэ *д, т* мяккое перайшло ў *дз, ц; с, з* зьякчэўшыся перайшло ў *сь, зь* сярэдне-язычнае (г. зн. ня ў *с, з* зьякчэнае, але ў гук іншы); мякчэньне *с, з* маем ня толькі перад самагукам і ў карані перад сугукам мяккім, але так сама ў прыймёнах перад мяккім сугукам і *я* (*свет, звер, зьезд, сьцісаці, зь ямы, ім сцяжы*). Ведама, што гэткае вялікае зьякчэньне мусіць знайсці сваё адбіццё ў правапісе. Дзеля таго ў беларускім правапісе ня толькі мае абазначэцца зьякчэньне *с, з* карэнных і ў прыстаўках, як было дагэтуль, але таксама зьякчэньне гэтых сугукаў у тых прыймёнах, што не зрасьліся з наступным словам. Замест гэтага „рэформа“ аддалае навет дагэтулешняе няпоўнае абазначэньне зьякчэньных

сугукаў. Дэкрэт аб рэформе падчыркавае рупнасьць аб дабру беларускіх працоўных масаў Якое тут дабро і якая палёгка, калі гэтыя масы мусяць пісаць зусім наадварот, як вымаўляюць?

Пункт 8 ё толькі простаі консэквэнцай зьменаў, паданых у п. 4.

Пункт 6 рэформы зьяняе беларускае *дз* з *д + с* (*людзі* з *людскі*) расейскім *дс* кажучы: у злучэньнях карэннага *д* з *с* суфікса нязьменным захаваць *с* (*гародскі*). На зьмену гэтую абароньнікі „рэформы“ паказваюць, як на адзіны прыпадак аддаленьня з беларускага правапісу ўплыў польскага. Але ў гэтым *дз* немагчыма відзец польскага ўплыву. У дзеканью беларускі язык згаджаецца з языком польскім (ды таксама з языкамі лужыцка-сэрбскімі); дык аднолькавая фонэтычная зьява перадаецца таксама на пісьме. Што перадаваньне гэткае ё рацыянальным, відаць хоць-бы з таго, што адносіны паміж цімі *ц*, *вымаўляным* у *люцкі*, і *дз*, пісаным у *людзі*, ё аднолькавае, як паміж вымаўляным *т* у словах як „*дутка*“ і *д* у хворме пісанай таго-ж слова (*дудка*). Апрача таго ў некаторых мясцовасьцях беларускіх гукі звонкія перад цімі не пераходзяць у ціхія (знач. будзе вымова *людзі*, а ня *люцкі*) Гэтак вымаўляюць у беларускай Чарнігаўшчыне (П. Расторгуев, Белорусско-северский говор. 1927, бал. 156) і на ўсім паўдні Беларусі.

Пункт 7: „Сугукі *г, ж, з, х, ш* у географічных назовах ня зьяваюцца з *с* суфіксу, пры гэтым *г, х* у бальшыні прыпадаў трэба зьяняць на *ж, ш* (волжскі, каўказскі, варажскі, чэшскі, чувашскі \*). Як бачым із прыведзеных у дэкрэце прыкладаў, не адно ў назовах географічных, але ў усіх словах перад суфіксам *ск* карэннае *ш, ж* астаецца. Далей у гэтым пункце кажацца: „У некаторых назовах географічных *г, ж, х* не зьяняецца на *ж, ч, ш* (*Выбаргскі Улбэжскі, Цурьжскі*)“. Дыкжэ не зьяняецца ў тых прыпадках, у каторых не зьяняецца ў мове расейскай. Як відаць із тэксту „рэформы“, менаваныя гукі не зьяняюцца перад *-ск-* як у прыметах, утвароных ад назоваў чужых, так і ад назоваў беларускіх. Зьмены гэтыя нічагусенькі ня маюць супольнага з беларускай вымоваю. Яны чыста штучныя і ўзятыя зусім з яз. расейскага, уводзячы прытым ягоныя дзівосы.

У пункце 17 пад е) знаходзім: „Собскія асабовыя імёны беларускія трэба пісаць падле зычэньня іх собсьнікаў“. Дык прозьвішча аднаго з комуністычных правадыроў, Троцкага, як беларускае, хоць належачае Жыду, Беларусы падле зычэньня ягонага могуць і павінны вымаўляць добра пабеларуску „*Троцкі*“, але троцкі замак, Троцкае возера, троцкія гуркі і інш. ня могуць называць правільна, але мусяць казаць парасейску: *троцкі, трокскае* і г. д.

А вось яшчэ прыклад „палёгкі працоўным масам“. П. 9 ўводзіць наکشю вымову й правапіс „словаў рэволюцыйных“. Як пазнаць словы рэволюцыйныя? Возьмем прыкладам слова „*комуна*“. „*Комуна*“ ў БССР напэўна слова рэволюцыйнае, але *Комунальная* Каса Ашчаднасьці ў Вільні ім ня будзе. Альбо ці назовы „*комунаў*“, даныя колькімі колектывістымі эксперымэнтам у XIX в. будуць рэволюцыйныя? Як бачым, ня стане „політграматы“, каб разабрацца ў гэтым

\* Гэта расейскія хвормы замест беларускіх: *волокні, каўкаскі, варажскі, чэшскі, чувашскі*.

пункце. Не заўсёды патрапіць разабрацца тут навет чалавек із асьветаю сярэдняй. Але, ведама, калі пішучы (й гамонячы) ў сумлеўных прыпадках ужыве хвормаў расейскіх — можа быць супакойны, жадная нагонка яго ня стрэне. Дыкжэ дзеля большага ўвядзеньня расейскіх хвормаў паўстаў і гэты пункт, а ня дзеля надзвычайнае да сьмешнасьці пашаны „рэволюцыйных“ словаў.

У *словах чужых*, пазычаных із языкоў заходне-эўропэйскіх, „рэформа“ таксама аддаляе шмат асаблівасьцеў беларускае фонэтыкі. Гэтак, прыкл., проці беларускае вымовы, знаючай толькі самагукі цьвярдзя (з выняткам *л* і *з*) перад *е* ў чужых словах, рэформа ўводзіць сугукі мяккія (*професар* зам. *профэсар*), пакідаючы толькі *д*, *т* цьвярдзя.

Маючы чатыры *л* (*л* задне-язычнае, *л* зубное, *ль* паўмяккое і *ль* мяккое), беларускі язык паўмяккое *ль* заходне-эўропэйскіх языкоў перадае пераз *ль* паўмяккое й мяккое. Пад уплывам аналёгіі беларускіх імёнаў назоўных мускога роду, маючых найчасьцей *л* на канцы, словы чужыя мускога роду таксама часта дасталі цьвярдое *л* на канцы (*генэрал*, *капітал*). Апрача гэтага водхіны на карысьць *л* цьвярдога вельмі радкія. Але „рэформа“ зусім ня лічыцца з беларускай вымоваю ў словах чужых і ўводзіць вымову й правапіс зусім чыста падле спосабу перадаваньня чужога *ль* языком расейскім разам із усімі яго неконсэквэнцамі (*план*, *луна*<sup>1</sup>), але *ляпіс*, *плюс*; *Ісляндыя*, *Ірляндыя* і да г. п. побач із *Фінляндыя*, *Курляндыя* і інш.).

Беларускі язык мае *с*, *з* цьвярдзя зубныя і *сь*, *зь* сярэдне-язычныя, каторыя ёсьць гукамі апрычонімі ад *с*, *з* (а ня толькі мяккімі *с*, *з*). Дык сярэднія *с* і *з* словаў чужых бліжшыя да беларускіх *с*, *з* цьвярдых, як да *сь*, *зь* сярэдне-язычных і перадаюцца ў беларускім языцце пераз *с*, *з* цьвярдзя. Гэта зусім аднолькава з перадаваньням у беларускай мове чужых *д*, *т* сярэдніх пераз беларускія *д* і *т* цьвярдзя. Рэформа прыняла пад увагу беларускія *д* і *т* *дзь*, *ць*, пакідаючы беларускай мове *д*, *т* ў словах чужых (*тэатр*, *дырэктар*), але не прыняла пад увагу *с*, *з* і *сь*, *зь*, кажучы ўжываць парасейску *с*, *з* мяккое перад і чужых словаў (*марксізм*, *сістэма*, *фізіка* замест *марксызм*, *сыстэма*, *фізыка*).

Грэцкае *фіта* (лацінскае *th*) у беларускім языцце перадаецца пераз *т* згодна з вымоваю грэцкаю ў старшай пары і вымоваю лацінскаю (але без аспірацыі). Словы, пазычаныя з грэцкага за пасярэдніцтвам языка царкоўна-славянскага на месцу *th* маюць *п*, *х* або *х* (Піліп, Хведар, Хама). Тым часам „рэформа“ ўводзіць вымову чужую падле вельмі неконсэквэнтнага спосабу ўжываньня ў мове расейскай. Дык адгэтуль радавы Беларус мусіць ужываць *рыфм*, *міф*, *кафэдра*, *пафос*, але *рытміка*, *тэатр*, *тэза*, *творыя* і да г. п.

Аднэй із характэрных асаблівасьцеў беларускага языка ё ня быцьцё ў ім гуку *ф*, замест каторага ў словах чужых ужываецца *п*, *х* або *х*. Зьявішча гэтае такое агульнае, што навет пашырана ў гутарках пераходных Калускае, Арлоўскае і іншых губэрняў, паўсталых

<sup>1</sup> Слова дагэтуль несутракамае ў беларускім языцце, бо в свой „месяц“; уводзіць яго ў пяршыню „рэформа“.

на грунце беларускім, будучы аднэй із характэрных рысаў, констатуючых належнасьць гэтых мясцовасьцеў да беларускага прэсторыявага. „Рэформа“ аддаліла гэтую асаблівасьць, уводзячы ўсюды *ф* (*Франціш*, *фарба*, *форма*, *фунт* замест — *Франціш*, *хварба*, *хворма*, *хунт*).

У беларускім языцце як у сваіх, так і чужых словах, мвючых на канцы *р*, *л* (напару сугук іншы) з папярэднім сугукам, зьяўляецца на канцы яшчэ *а* (*слэбра*, *зубра*, *швагра*, *Пётра*, *Паўла*, *Аляксандра*, *Сыльвестра*, *тыгра*, *Марка*, *Маршалка*, *Адольфа* і інш.). „Рэформа“ гэтае канцавое—*а* аддаліла, прынукаючы ўжываць хвормы расейскія.

Словы чужога паходжаньня, як „пролетар“ і пад., загадавае дэкрат ужываць падле спосабу расейскага—*пролетарый*, *алюміній* і пад. замест пабеларуску — *пролетар*, *алюмін* і інш.

Словы чужыя на *-іст* дасталі ў беларускім языцце канчатак *-ы* і змяняюцца як прыметы. Дэкрат адкідае гэтае *-ы* і загадуе скланяцца як назоўныя імёны тыпу „брат“ (*арганіст*, *цымбаліст*, *арганіста*, *цымбаліста*, *арганісту* замест *арганісты*, *цымбалісты*, *арганістага*, *цымбалістага*, *арганістаму* і г. д.) — зусім парасейску.

Пункт 17 „рэформы“, гамонячы аб „імёнах собскіх, прозьвішчах і назвах географічных“, хоць меней выклікае засьцярогаў, то аднак мае тыя-ж імкненьні да аграічваньня беларускіх асаблівасьцеў, як і ўся „рэформа“.

## Зьмены морфолёгічныя.

Назоўныя імёны зборныя, матар’яльныя й абстрактныя маюць у беларускім языцце ў родным скл. адз. л канчатак *-у* (*народу*, *плэжу*, *граду*). „Рэформа“ аддаліла гэтую асаблівасьць, робячы вынятак для колькіх словаў, а для іншых уводзячы канчатак *-а* (*народа*, *плэска* і пад.) Можна было-б падумаць, што, нягледзячы на закід архаізацыі беларускага языка, самі рэформатары ў даным прыпадку архаізуець яго, уводзячы ў родны склон канчатак із прад тысяча год. Але падзэрньне ў вархаізацыі было-б несправядлівасьцяй — гэта проста маскаленьне.

Таксама маскаленьне знаходзім у наступных пунктах.

Гэтак у давальным і месным скл. мн. л. беларускія канчаткі *-ам*, *-ах* змянілі канчаткамі расейскімі (*братам*, *братах* замест *дратам*, *братах*).

Згодна з расейскай граматыкаю „рэформа“ аддаляе жаночкі род лічбаў *дзьве*, *абедзьве* ў прыпадках залежных (касых), змяняючы яго родам мускім (замест хормаў: *дзьвух*, *абедзьвух*; *дзьвюм*, *абедзьвім*; *дзьвюма*, *абедзьвіма*, уводзіць хормы: *двух*, *абодвух*; *двум*, *абодвум*; *двума*, *абодвума*).

Беларускі дзясловы з асноваю на *-е* (*вядзец*, *нясці* і пад.) маюць у 2 ас. мн. л. цяперашняга часу хвормы на *-іце*, *-аце* або *-іце*, *-аце* (*вядзіце* або *ведзіце*, *вядзіце*, *ведзіце*), калі націск на канцы. „Рэформа“ аддаліла гэтую асаблівасьць, уводзячы ў усіх дзясловах гэтае катэгорыі хорму на *-іце* (*вядзіце*), аднолькаваю з расейскай на *-ете* (*ведете*).

Беларускі літаратурны язык мае ў загадным ладзе ў 2 ас. мн. л. хорму на *-іце* (*бярэце*, *глядзеце*), калі захаваўся самагук асновы. Ужываньню гэтае асаблівасьці ў языцце літаратурным не перашкаджае тая абставіна, што цяперака ў народнай мове менаваная хворма ё асаблівасьцяй толькі аднаго — паўднёва-заходняга (з выняткам цэн-



тральнае гутаркі) — з двух нарэччаў беларускіх, бо язык літаратурны ё заўсёды ў большай або меншай меры амальгамаю народных нарэччаў. Нягледзячы на тое, што рыса гэтая ёсьць адначасна асаблівасьцяй мовы Менска — сталіцы Радавае Беларусі — замяніла яе рэформа хвормаю на — *іце, мце (глядзіце, бярыце)* — асаблівасьцяй нарэчча паўночна-ўсходняга, аднолькаваю з асаблівасьцяй расейскай.

Пункт апошні, уводзячы быццам у беларускі язык дзейную дзеяслоўную прымету цяперашняга часу (*гуляючмя дзеці і пад.*) запраўды нічагусенькі не рэформуе, бо менаваная дзеяслоўная прымета была ведамая й ужываная да „рэформы“ (праўда Б. Тарашкевіч яе не падаваў).

\* \* \*

Чаго дапяла „рэформа“ коштам вялізарных спустошаньнеў у граматыцы беларускага языка? Як мы бачылі, не палягчыла яна народным масам навучэньне граматыкі й правапісу беларускага языка. Наадварот, цяпер гэты народ, каб навучыцца „папраўленую“ рэформаю беларускую граматыку й правапіс, мусіць уперад ладне навучыцца парасейску. Праўда, палягчыла „рэформа“ беларускую граматыку расейскім ураднікам у Беларусі. Але лішняя аб гэтым рупнасьць. Гэныя ўраднікі ня гэтулькі наўныя, каб у часе, калі магчымыя такія „рэформы“, яшчэ вучыцца беларускага языка. Напасьледак, не заўсёды гэта бясьпечна, калі нат прыродныя Расейцы не забясьпечаны ад абвінавачаньня іх у беларускім шовінізьме, як гэта сталася з проф. Н. Дурнавом.

Затое „рэформа“ адказуе другой мэце, офіцыйльна выказанай у самым дэкрэце аб рэформе — аддаленьню „бар’ёру“ паміж беларускім і расейскім языкамі, каторы быццам штучна стварылі беларускія „нацдэмы“. Мы бачылі, што „рэформа“ сыстэматычна ймкнецца да аддаленьня гэтага бар’ёру, але бар’ёру ня штучна стваронага Беларусі, а прыроднага, паўсталага здаўна дарогаю прыроднага развою беларускага й расейскага языкоў, як языкоў апырончых. Аддаленьне гэтага прыроднага бар’ёру магчыма толькі пры помачы маскаленьня беларускага языка, да чаго „рэформа“ ймкнецца <sup>1)</sup>. Гэта яе адзіная мэта.

„Рэформа“ мае характар гаспадарсьцьвены, абавязуючы ўсіх грамадзян БССР. Няўжываньне „рэформаванае“ граматыкі й правапісу ў БССР, ня кажучы ўжо аб тым, што наагул немагчыма „рэформы“ абмінуць, бо ўсе выдавецтвы й школы ў Радах толькі гаспадарсьцьвеныя, найсражэй караецца. Гісторыя сьвету вельмі рэдка значае прыпадкі такога бязуважнага й дзіка-грубога мяшаньня чужога ўраду да найбалей нутранага жыцьця культурнага сваіх падданыкаў, якім ё карыстаньне роднай моваю. Прынуканьне калісь у XIX в. Ліцьвіноў ужываць кірыліцу ў літоўскай мове было рэчай вонкавай і драбной у прыраўнаньню з цяперашнім маскаленьням беларускага языка.

---

<sup>1)</sup> Пры разбору асобных пунктаў дэкрэту аб „рэформе“ можна было зацеміць, што зьмешчаныя ў „рэформе“ некаторыя зьмены граматычных нормаў прыбліжаюць беларускую граматыку ня толькі да языка расейскага, але такжа да некаторых іншых языкоў славянскіх. Аднак трэба памятаваць, што збліжэньне да іншых языкоў славянскіх ня мае практычнага значэньня, бо няма удзелу гэтых языкоў у БССР. Апрача таго адно некаторыя зьмены „рэформы“ збліжаюць граматыку беларускую да граматыкаў іншых языкоў славянскіх, калі тычыцца ў сё зьмешчаны збліжаюць або — яшчэ часцей — проста ўжываюць шмат граматычных асаблівасьцяў беларускіх із граматычнымі асаблівасьцямі языка расейскага.